

Elżbieta Jabłońska

wybrane prace
/selected works









01

Międzynarodowe Spotkania Nieprzypadkowe: Oko nigdy nie śpi. Uczta,
Kozielec, 2020

International Non-accidental meetings Eye never sleeps. The Feast,
Kozielec, 2020















02

Działania stołowe,
Galeria Refektarz, Kartuzy, 2020
Table activities,
Refektarz Gallery, Kartuzy, 2020



Zaspokajajač

pierwszy głód



My Dad





03

83 kelnerów i pomocnik,
Atlas Sztuki, Łódź, 2005
83 Waiters and a Helper,
Atlas Sztuki, Łódź, 2005



19/83



37/83





78/83



82/83



52/83

54/83







04

Przez żołądek do serca. Maskarady,

CSW Inner Spaces, Poznań, 2001

Trough the Stomach to the Heart. Masquerades,

Inner Spaces, Poznań, 2001

Zasiedzenie,

Galeria Arsenał, Poznań, 2004

Overstay,

Arsenal Gallery, Poznań, 2004







05

Działania stołowe... daj nam dzisiaj,

Galeria Arsenał, Białystok, 2021

Table activities... Give us today,

Arsenal Gallery, Białystok, 2021



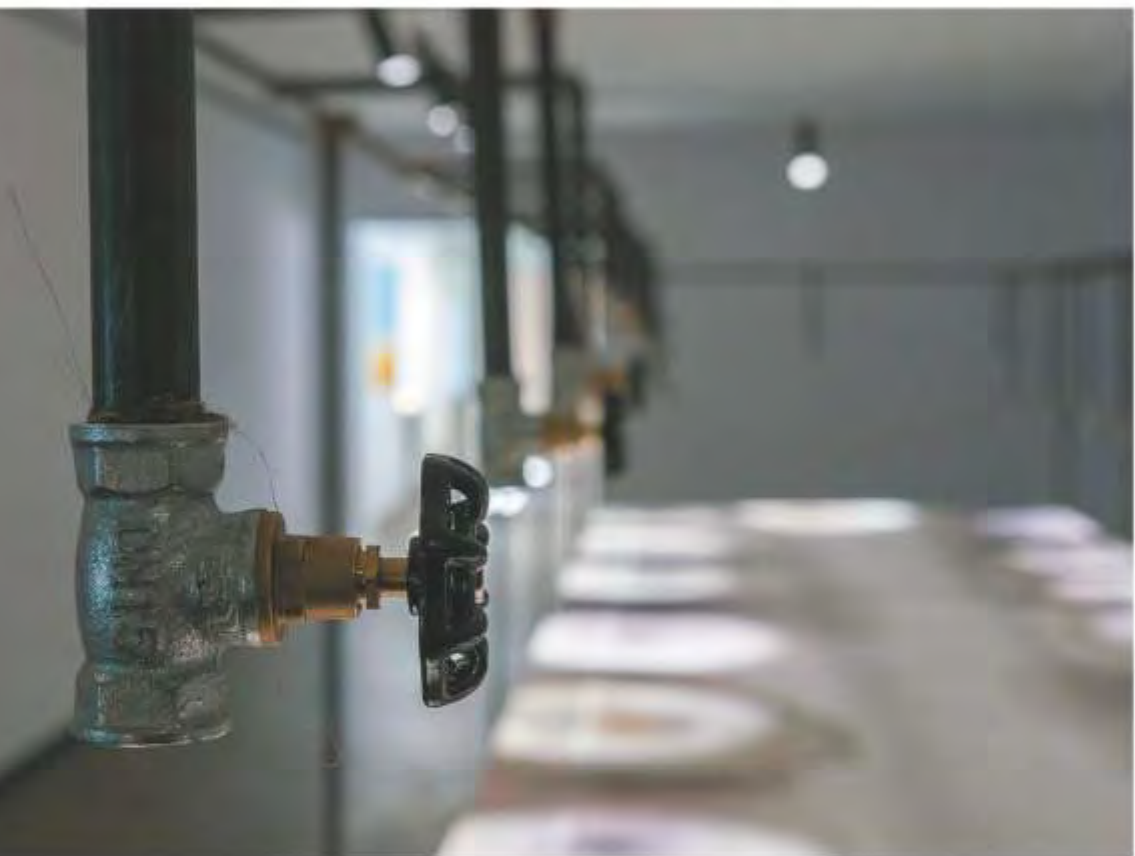
1. Макарова д. 100
2. Д. 100
3. Орзуха

Wpadła i raczyć się

połykać papusiać








zreč



pierwszy głód wizućić ćós na ruszt liznąć

A watercolor painting of a landscape. The sky is a mix of light and dark brown tones, with a large, detailed eye in the upper left quadrant. The ground is depicted with dark, textured brushstrokes, suggesting a rugged or forested terrain. The overall mood is somber and surreal.

oszukiwać głód odpędzać głód najadać się



rać ładować żółądek ła



adować w siebie pchać

06

Ćwiczenia z zaniechania. Podlasie Slow Fest,
Galeria Arsenał, Supraśl, 2017

Practicing abandonment. Podlasie Slow Fest,
Arsenal Gallery, Supraśl, 2017

Ćwiczenia z zaniechania,
Artloop Festival, Sopot, 2014

Practicing abandonment,
Artloop Festival, Sopot, 2014















07

Supermatka,

Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki, Warszawa, 2002

Supermother,

Zachęta – National Gallery of Art, Warsaw, 2002

Supermatka. Postuchaj kolekcji,

Galeria Arsenał, Białystok, 2021

Supermother. Listen to the collection,

Arsenal Gallery, Białystok, 2021







08

Kolekcja,

Galeria Miejska bwa, Bydgoszcz, 2021

Collection,

Municipal Gallery bwa, Bydgoszcz, 2021













09

Pomaganie, Prague Biennale,
Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki, Praga, 2005
Helping, Prague Biennale,
Zachęta – National Gallery of Art, Prague, 2005



AKAI

CC-1000KT-E11 (9)

1000 Series Cassette Recorder



AKAI

AKAI

AKAI



6410404725609
10KPL
N.W.: 19 KGS
G.W.: 20 KGS

6410404725609
10KPL
N.W.: 19 KGS
G.W.: 20 KGS

KESKO
P1126KTK-5
ORDER NO. 660/59
HELSINKI
C/NO. 241

641040472
10KPL
N.W.: 19 KGS
G.W.: 20 KGS

641040472
10KPL
N.W.: 19 KGS
G.W.: 20 KGS

KESKO
P2126
ORDE
HELS
C/NO.



6410404725609

10KPL

N.W.: 19 KGS

G.W.: 20 KGS



KESKO
P2126KHK-4
ORDER NO. 660/7673
HELSINKI
C/O. 304

6410404725609

10KPL

N.W.: 19 KGS

G.W.: 20 KGS

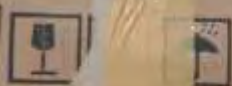


6410404725609

10KPL

N.W.: 19 KGS

G.W.: 20 KGS



6410404725609

10KPL

N.W.: 17 KGS

G.W.: 18 KGS



KESKO
P2126KHK-4
ORDER NO. 660/7673
HELSINKI
C/O. 309

6410404725609

10KPL

N.W.: 19 KGS

G.W.: 20 KGS

660/7673

64

10

N.

G.

KESKO

KESKO





10

Barter. Nie ma sztuki bez kobiet,

Międzynarodowy Festiwal Twórczości Kobiet, Poznań, 2008

Barter. No Women No Art,

International Festival of Women's Art, Poznań, 2008









Kuchnia. Biały mazur,
Neuer Berliner Kunstverein, Berlin, 2004
Kitchen. White mazurka,
Neuer Berliner Kunstverein, Berlin, 2004

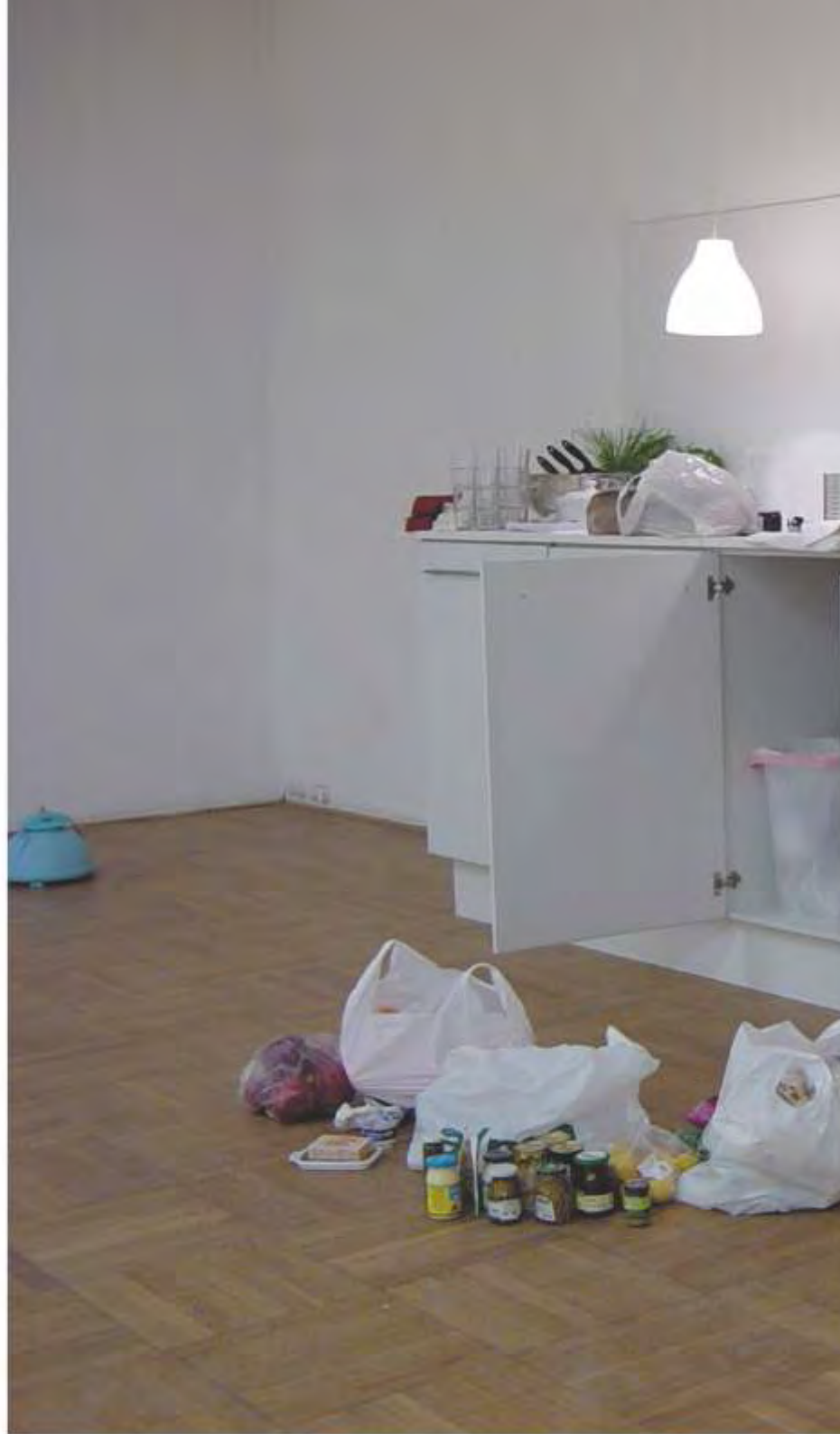
Kuchnia. Biały mazur,
Bunkier Sztuki, Kraków, 2004
Kitchen. White mazurka,
Bunkier Sztuki, Krakow, 2004

Kuchnia. Kolekcja niemożliwa,
Instytut Sztuki Wyspa, Gdańsk, 2007
Kitchen. Impossible Collection,
Wyspa Institute of Art, Gdansk, 2007



















12

*Zeszyt. Etnografia/Animacja/Sztuka.
Nierozpoznane wymiary rozwoju kulturalnego,
Broniów/Ostałówek, 2012*
*Notebook, Ethnography/Animation/Art.
Unrecognized dimensions of cultural development,
Broniów/Ostałówek, 2012*







13

Znikając,

TRAFO Trafostacja Sztuki, Szczecin, 2019

Disappearing,

TRAFO Trafostacja Sztuki, Szczecin, 2019

Nicość jest wszystkim
czego niema.

ca wszystko co
istnieje jest nic
osied. Nicost można
porównać do wiru
wstającego bez
wskazania.













14

...a wszystko, co istnieje, jest nicością.

Znikając/rekonstrukcja,

CSW Łaźnia, Gdańsk, 2021

...and everything that exists is nothing.

Disappearing/reconstruction,

Łaźnia CCA, Gdansk, 2021

Międzynarodowe Spotkania Nieprzypadkowe: *Oko nigdy nie śpi. Cud,*

Pałac Ostromecko, 2021

International Non-accidental meetings: *Eye never sleeps. The Miracle,*

Ostromecko Palace, 2021



а н с з у г о т а з о ц о

istniece jest miłosierdzie

15

In statu nascendi. Naprawa duszy, naprawa ciała. Wracając do przyszłości,
Biennale Zielona Góra, Galeria Rektorat, 2020

In statu nascendi. Mending the soul, mending the body. Returnig to the future,
Zielona Góra Biennial, Rektorat Gallery, 2020

WIM AW WIEICZAPEL-SZULC KOR WIEWSKI EU ŁO
NIC KIE OS ONA PEL-SZULC DAN I LECHKUN
ZIS OW WAI ONA PEL-SZULC DAN I LECHKUN
AW KO MAI ONA PEL-SZULC DAN I LECHKUN
A Y KO MAI ONA PEL-SZULC DAN I LECHKUN
SAN ZYR OG JEW E KOWAK ZY KU LAPIŃSKI K
A-LI KR FL CH P FREDKUD Y KU LAPIŃSKI K
OWYSZ CH SZT CACIEJ LAC TAD LAPIŃSKI K
ON TA IP NR ZIS ZYGMUS BA LIS-ROMA
SKI MA BY M TANTY MAWICZYK MĄDRA K
KIERIA WUSZ SŁAW MARSKI ORZ MARSZ LEC
Y MCJA OMIWI SŁAW MIKOWSZY MIERZEJKI A
VIC MY WSKI DZKI KONRAŁĘC RBARA NAKA-
ANOWA ITOWY NOWOSI EM ŻKO-PAPRA M
A STRO A OW SEBA EDUA VCA
SK TRYS NEH T SEBA EDUA VCA
YB KODI CAZKO EDMUND ROW SZARD MA
OSZ JEI SC INA CKI ANDR ROW SZARD MA
IM OLAS F SC INA CKI ANDR ROW SZARD MA
KI IWK A SC EF ROSZA ADZ ONIKA PIOT
IR ONIC A OWI SZARD SEK Y RO ALEKSANDE
TI SZAZ NEC RENA SNA JAN ESZEK RÓZ
IS SZAZ NEC RENA SNA JAN ESZEK RÓZ
KI OWIT VI BOI EWICZ A CZABA ANDRZ
IEV TYA BOI EWICZ A CZABA ANDRZ
Y KWASW SZI BACH MA STSKA LESZEK
WRZEJKURB J BACH MA STSKA LESZEK
JY WERASA I AŃSKI FE SZAWSKI HENR
STYNI ARS I BANOWICZYSKI DAN
S SZED WAŚKO GDA

AGDALINA AKANOWICZ MAR ANI WIKTOR RO ADA BAGIŃSKI OLEG BAUKIR W AI REA LINT KAROL BARANIC ANDRZEJ BASAJ
LUNA BELIŃA MACIEJ BENIASIGNA YBIENIEK ACEK BR SZEWSKI ANDRÉ BIRI ZBPNIEW OCENEK PIOTR BOGUSŁAW MARIAN BOGUS
ONIA T W S STEFAN BRUNIE ATUR UNKZ AN NI BRUS WSKIJ WOJCIECH BUZEWSK ARGBLAW BRZOZOWSKI JERZ BRZOZOWSKI TA
ENRYK IEND WSKI JEAN-LOUIS CHAM C HALINCHROS WSKA JAN CHNALC YK TADE C AŁOWICZ WITOLD CICHAI ROMAN CIEŚLE
EKSAPEK I KOS JERZY DŁUBK ZB NIEW DŁUBK ANI EJ DŁUBNIEWSKI JA DOBKOWI TADEUSZ DOBOSZ LEON D ŻYCKI TADEU
ECZYSAW MNY HALIN EYSY MONT ANUSZ EY MONT DEUSZ EYSY MONT JI FABICH NTONI FALAT ADAM FALKEWI JERZY FEDORO
INA GPIŃSI WIESŁAW GARBOLIŃSKI GENIUSZ ENO-N KOWSKI EUGENIUSZ ZEPPERT JEF BIELNIAK ANDRZEJ GIBRAI MIROSLAW GIB
DRZEDORJN KONSTANTY GOŁDON TONI GOŁIK ZBIG W GOSTOMSKI MALORZATA A BOWSKA JACEK LEOPOLD G BOWSKI JERZY G
ONTNE IZABELA GUSTOWSKA HL Z WIZDALA IHAMER ARMATHI EDWARD ABDAS JEF HALAS OSKAR HANSEN ZIA HANSEN WŁO
RODOKI ILIFONSHOUWALT JAN HREK RYSZARD HUNG WŁADYSŁAW JACKIECZ TADIZ JAC KOWSKI TERESA JAKU WSKA LESŁAW J
EKSAPEK JSKOŁSKA ANNA JEONE WALTER JINAS JUN JOŃCZYK JULIUSZ JONIAK IMASZ JURA DOBROCHNA JUŻAK-ŚWITKA Z
ANDZIA KLIMIERZ KARIŃSKI ZBIG W KARIPIŃKI JANI KARWACKI JAN KAMIOT LA KASSAK RYSZARD KIELEB EW KJERSKA BRONI
OBZD ELŻBIA KOCZOROWSKA JERZ OLACZ ZEMUNT ARCZYK JERZY KOŁODRUBIEC DRZEJ KOŁODZIEJEK DANUTA WŁZAN-NOWIC
ORZAWSKIJANINA KOIŃSKA EDVD KOSTKI WŁODJERZ KOTKOWSKI JEZY KOTOKI ALF KOWALSKI BOLESŁAW KOWALSKI ALE
RECHICZ DNAT KRÓLA WELKROPŁZ MARIAN KRUCI WIESŁAW KRUCZKOŃSKI STE KRYGIER HANNA KRZETUSK J ANNA KRZEWS
UROKIA STANISŁAW KISKOWSKI HARD KWITKOWE PAWEŁ KWIEK STANISŁAW ŁĄKI NATALIA LACH-LACHOWI ANDRZEJ LAC
ORNARWICZ ILFRED LENIA JAN LENI DANUTA SZCZYŁA-KLUZA JAN LEWADOWSKI A WOMIR LEWCUK WŁADIM IAGACZOW BE
WAWAJUBOWSKI MARIA IUKASZEWIC ASTRZEBSKA BOŁ LUKASZEWSKI JÓZE LUKON MARIA EWA LUNKIEWICZOWI BIGNIEW LUTO
AJEWÁ-NAUSZEWICZ ZBIGNIEW MOWSKI VLADIMIR MOC MARIAN MAJNA IZESŁAW NAUSZEWSKA ADAM MARCZYKI TADEUSZ MA
LADY W MCHAL MATUSZ ANDRZEJ USZEWSKI ANDR MATUSZKIEWICZ JANNA MATAK PAUL MAYMONT ALFONS KURKIEWICZ JER
RESISZKIN JAN MŁODOŻENIEC HYK MOREL BOHDAD ŚCICKI JERZY MRÓC KAZIM MUCHA WOJCIECH MÜLLER ENRYK MUSIALO
ARUWICZ JULIUSZ NAZYŃSKI ANEJ NAWROT WŁADAW NEHREBECKI MAFREDI NLETTI ANDRZEJ NIEKRASZ TON NIESIOŁOWS
LEWIROMAN OPALKA JANUSZ ORBIŃSKI JERZY ORBITOKI RYSZARD OSADCI JERZY ROGÓRSKI FAJGA OSTROWEARIA OSTROWS
TEFAIPP ANDRZEJ PAPUZIŃSKI GEGS PATRIX ANDRZEJ WŁÓWSKI PIOTR PERBYŚ ON PETELEVSKI DIMITR PETROVANUSZ PETRYKO
DOKI JANUSZ POŁOM JAN POPELMIŁA POPEL ZYGIT PRANGA ADAM PROCKI JEPRZYBYŁ ADAM JANUSZ PRZYLSKI JANUSZ PR
JIDOK JÓZEF ROBAKOWSKI STAN W RÓDZIŃSKI ŁUKROGOŃSKI KATIMIERI ROJOI ERNA ROSENTEIN EUGENIUOSIK JERZEGO
JHNOMASZ RUMIŃSKI ADOLF RYŚ MIECZYSLAW RZIŃWSKI OLGA SMARSKA MARAPETTO STEFAN SCHABENBE WŁODZIMIERZ S
KOWI MARIA SKOWRONKA JAN SIROŃSKI NORBERT PNIEWICZ STEFAN ŚLEDZIŃSKI NA ŚLESIŃSKA EWA ŚLIWIŃSI TADEUSZ ŚLIWIŃ
AN ŚKI JUŁO SPOTER KAJETAN NOWSKI FERDYNA SPRINGER SERSAUSZ SPRUDIN ZIMIERZ ŚRAMNIEWICZ STEFSROCZYŃSKI K
TELMCZYK JACEK STOKŁOSA ALIŃTOKSIK EDWARD RLIS ADAM STYKA STANISŁAW BERLAK STEFAN SUBERLAK WI SUGAI JAN Ś
ZCZESKI ALEXANDER SZEKELY ANZPAKOWSKA-KUŚKA MARIAN SPĄKOWSKI GORZ SZTABIŃSKI JERZY SZTI BARBARA SZU
ERZY HÓRZEWSKI JERZY TERLIŃSKI ŁAW TOKARZ-ZUCVICZ ANDRZEJ TRYZNO CZES TUMIELEWICZ TEODOR TUNK CŁAW TWAROW
RBA JULIA VAJDA DANUTA WABE STANISŁAW WAL EWA WALAWSKA JERZY WAJ ZDZISŁAW WALTER JACEK WŁOŚ HENRYK W
IECZEW WEJMAN CZESŁAW WIA MAGDALENA WIĘ EDMUND WIECZOREK KAROCZOREK IRENA WILCZYŃSI KAZIMIERZ WILC
TAN W WOJCIEZYŃSKI-WOSTAN ANISŁAW WÓJTOV TADEUSZ WOLĄŃSKI MAR WOLCZUK JULIUSZ WOŃNIAŁO MAN WOŃNIA
ONIAŁEŚKI WOJCIECH ZAMECZEWARYST ZAMEL YSZTOF ZARĘBSKI JOLANTA ŻLIK MIRA ŻELCHOWEM-ALUN JANINA ŻE

KAZIMIEZ BENDKOWSKI EFAN E DAL JANBER
Z IGNACY BOHRANOWICZ ANTONI RAYNSKI WA
DEUSZ BIELOZOWSKI WLODZIMIERZ ICZE EWA BU
WICZ LUBOMIR CHERDA JOSEK CUYE ZYGMUNT
DOMINIK JANUSZ DUCKI WYSZAJ DUREK WLOD
WICZ KLEMENS FELCHNER WYSKI NY JACQUES F
RALT WSKI STEFAN GIEROWSKI VOLDGIER SZ RA
RABOWSKI STANISLAW GONOWS WOLFGANG GRA
DZIMIERZ HAURE PASCAL KAUSER NN ZOFIA HER
ANON WICLAW JANICKI EFAN IK WLADIMIR
DZISLAW JURKIEWICZ WILAW KOWSKI ANDR
SLAW KIEZKOWSKI MIROSLAW K WICZ CZESLAW
KA WACLAW KONDEK MAJORZA KOWERSKA HEN
KSAMER LOZYRSKI DROGOMIRA AJENSKA HEN
KA-US HILARY KRZYSZTOF WOECH KRZYWO
HOWCZ KRZYSZTOF LACHURA YSZTOFA LACH
NONLBERSKI TADEUSZ LIPOWIEC HENRYK LIS ZIM
MSKI UDRI G MACIAG ZBYLAW NEK MACIEJEWA
RKIN WICZ MARIA MARKOWA EUNUSZ MARKOW
ZY MAZUS LUCJAN MIANOWSKI NA MCHALOWIA
WICZ ADAM MYJAK EDWARD NLSKI BRUNONAG
KI ANDRZEJ NOWACKI JAN NOW WITOLD NOWKI
KA JIRY OSTROWSKI KAZIMIERZ ROWSKI RYSZARD
WSKI JAN PETRYSZYN ANDRZEJ PCH TELEMACH LUC
ZYBYSKI NIKODEM PULKA JULIA IACZKO ZYGMUN
ROSOLOWICZ JERZY ROSKOWI CALINA ROSTONKA
CHMIDT NICOLAS SCHOFFER ECKD SCHULTZE-LITV
WSKI IAROL SLIWKA STEFAN BOCAD WIGA SMYWI
ONRID SZKEDNICKI JERZY USZEANECKI STEFAN
WITIA JOZEF SZAJNA WIESLAW WMBORSKI JAN
BINGA ZIEMOWIT SZUMAN BOGUSZ WACZ JCY
VSK ZBIGNIEW TYMOSZEWSKI MA URBANIEC ALI
ANIK ZENON WASILEWSKI EUSTA WATILKOWSKI
CZYNSKI ANDRZEJ WILL RYSZARD NIARSKI MIE
KOWSKI JERZY WRONSKI GRZY WYSZOMIRSKA
MOJEL KRYSZTYN ZIELINSKI JAN WSKI JERZY ZIMA
JZY BREŚ JANUSZ BERESZ JEAN CLAUDE BERNARD JAN
BOWCZYK WŁODZIMIERZ BOROWSKI STANISLAW BORYS
OGUMIŁ BUCZYNSKI FRANCISZEK KURKIEWICZ JOZEF BI
JUS DAHINDEN OSKAR DALVIT STRAN DAMKI ZBIGNIE
KOWSKI WINCENTY DUNIKOWSKI EDWARD DWURNI
STANISLAW FIJALKOWSKI YONA FRIEMAN WALENTY GAB
GYSZEWSKI KAZIMIERZ GLAZ ZDZISLAW GLOWACKI WI
ARD GRZYBOWSKI ZBIGNIEW GRZYBOWSKI ZBYLUT GR
VIC MAGDALENA HEYDA-USAJEWICZ HUBERT ALSCHER
JANKILEWSKI KRYSZTYN JARNUSZKIEWICZ KONRAD J
DOROTA KABIESZ ZBIGNIEW KAJA ALIN KALCZYNI
ZYSZTOF KIWERSKI STANISLAW KLUSKA ANUTA KLU
SZULC JAN KORCZ LUKASZ KOROLKIEWICZ ANNA KOP
WIAK BOGDAN KRAŚNIEWSKI EUGENIUSZ KRAWCEW
KUD JERZY KUDUKIS LECH KUNKA WŁODZIMIERZ KU
LACHUR TADEUSZ ŁAPIŃSKI KATARZYNA LATALŁO
GUMUNT LIS BARBARA LIS-ROMAŃCZUK ADWIGA LIS
NSTY MACKIEWICZ HENRYK MADRAWSKI KRYSZYNA MA
ESM MARKOWSKI GRZEGORZ MARSZALEK LEOSLAW MAŁEK JULIUSZ MARZY
NIW MICHAŁOWSKI JERZY MIERZEJEWSKI ANTONI MIKOCZYK KAZIMIERZ MIKU
GONZONRAD NAŁĘCKI BARBARA NAREBSKA-REBSKA HENARUSZEWICZ ZABI
ZY WOSIELSKI EMILIA NOŻKO-PAPROCKA MARIAN NYCECH OKOŁÓW USCIV
EDUARD OVCACEK RYSZARD MARIAN OWIAREK TEIAGOWSKA JERZY PA
LUND PIOTROWICZ MONIKA PIOTROWICZ TOKŁOSA RYK PŁOCIENNIK CZES
ANDRZEJ RADZIŃSKI ALEXANDER RAK LEH RATAJCANINA REBROW-BERE
ADZBISZAK GUY ROTTIER LESZEK RÓZGA ANDEEJ RÓZYCHASZ RUDNICKI WER
JANUSZ SKIBA ANDRZEJ SKOCTLAS KRZY SKÓRCZEWSKI ROM
ANDRZEJ STARCZEWSKI HENRYK STAJŃSKI TADETEFANEK WŁOZIMI
ANTONI STARCZEWSKI HENRYK STAJŃSKI TADETEFANEK WŁOZIMI
FELIKS SZYSZKO IRENA TALAGA KENDI ANGE JAJARABULA JAN TARA
BOGDAN URBANOWICZ BOHDAN URBANOWICZ MIKHAJ URBANOWICZ
MARIJA WĄSOWSKA TOMASZ WAWO BOGDANIER KRZYSZTOF WEJM
WWSKI IGNACY WITZ KRZYSZTOF WODZKO CECY WODNICKA-ZABOWS
WWSKI JERZY ZABŁOCKI ALOIZA ZACHARIA HELENA ZAJKO ANDRZEJ JALEC
EUN ZŁOTNICKA STANISLAW ZÓLTOWSKI TANISLAW WSKI BORYS ZTOW

16

Rozważna i romantyczna, wolna i świadoma, smutna i zmęczona. Marsz stu flag,
Warszawa/Kozielec, 2018

Sense and sensibility, free and aware, sad and tired. March of a hundred flags,
Warsaw/Kozielec, 2018







17

Nowe Życie. Common affairs – revisiting the views award – contemporary art from Poland,

Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki, Deutsche Bank KunstHalle,
Instytut Polski w Berlinie, Niemcy, 2016

New Life. Common affairs – revisiting the views award – contemporary art from Poland,

Zachęta – National Gallery of Art, Deutsche Bank KunstHalle,
Polish Institut in Berlin, Germany, 2016





84









Nowe Życie



18

Nie licz na nic,

Energy Class B, Galeria Arsenal, Belfast, 2009

Do not count on anything,

Energy Class B, Arsenal Gallery, Belfast, 2009

HELIC

NA NIC



A.B

EVERY BUSINESS NIGHT
Laverne's BUNKER

CLUB
KITSCH

BLONDIE
SAT 21 MARCH 1999

THE B...
EMP...
MUSIC...
DOORS 8...
ADMISSION...

21
A.H.

GLUB
KITSCH
WFA
21
A.H.
GLIS

MYNT, WWW...
FAM...
COM

19

Przewrót. Obóz Solidarność,

Instytut Sztuki Wyspa, Centrum Kultury Matadero, Madryt, 2011

Revolution. Solidarity Camp,

Wyspa Institute of Art, Centre for Contemporary Creation Matadero, Madrid, 2011











RECIBIR
FÚTBOL

NUESTRO
SUEÑO EN VUESTRO
URBAN

GOAL
FOR
SYRIA

Goal for Syria

20

Czy twój umysł jest pełen dobroci?/Tam, gdzie Ciebie nie ma,

TRAFO Trafostacja Sztuki, Szczecin, 2020

Is your mind full of kindness?/Where you are not,

TRAFO Trafostacja Sztuki, Szczecin, 2020

Czy twój umysł jest pełen dobroci?/Przypadkowa przyjemność,

Galeria Arsenał, Białystok, 2007

Is your mind full of kindness?/Accidental pleasure,

Arsenal Gallery, Białystok, 2007





PROSZĘ WRZUĆ LIST TUTAJ

PROSZĘ WRZUĆ



Ć LIST TUTAJ

PROSZĘ WRZUĆ LIST TUTAJ



PROSZE WRZUCIĆ LIST TUTAJ

GRY T
JEST PELLE

Woj umysł
czy jest
dobry?

EIA JABŁONSKA
TRAFOSIACIA 22104
48 511 DOLNA 4
30-205 22104

Czy twój umysł jest na



21

Tam już nic nie ma. Gdy sąsiad jest nieznajomym?,

CSW Łaźnia Gdańsk, 2014

There is nothing there anymore. When is a neighbour a stranger?,

Łaźnia CCA, Gdansk, 2014

Tam już nic nie ma

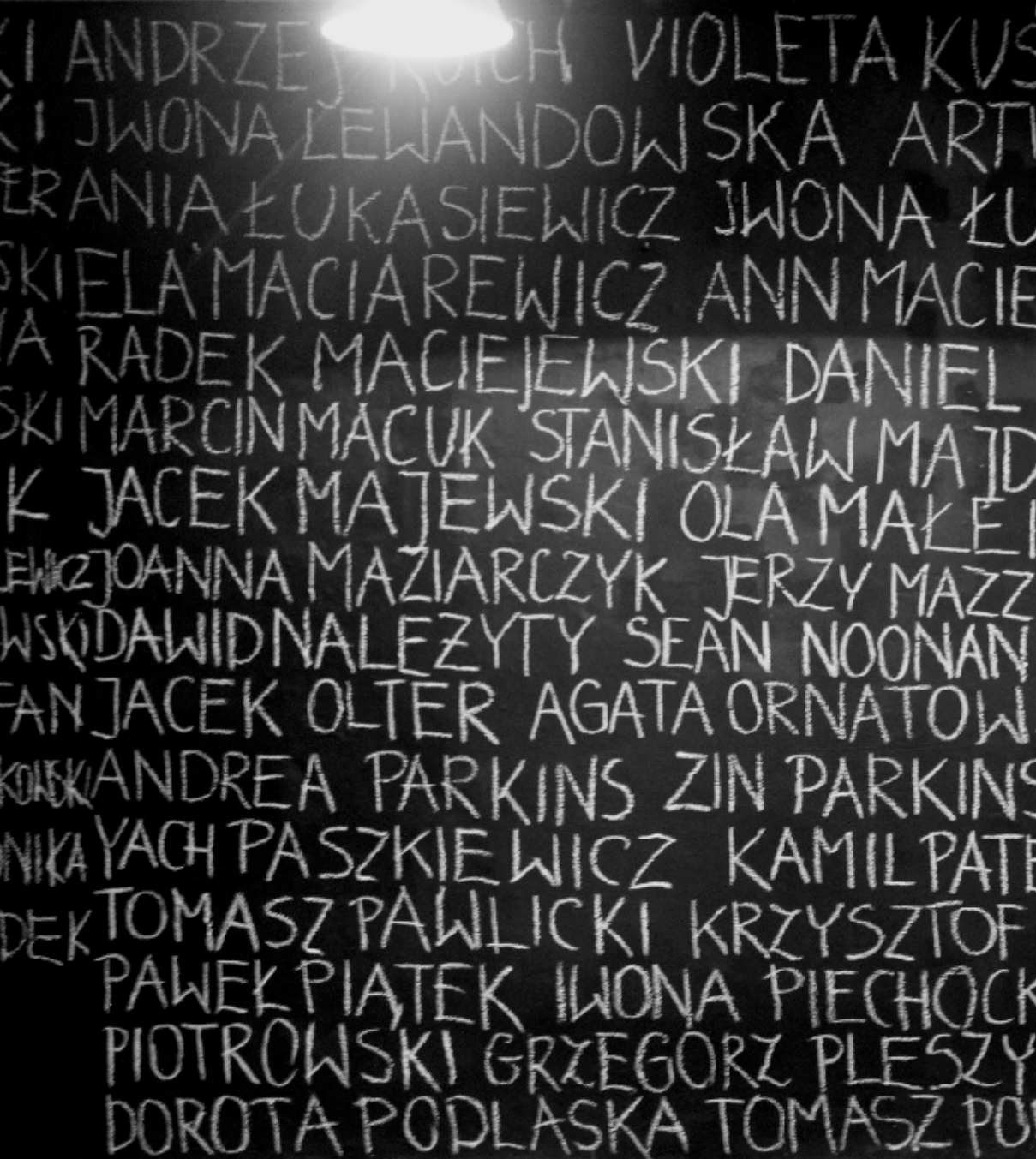
Tam juŹ nic

nie ma

22

Osoby,
Klub Mózg, Bydgoszcz, 2012

Persons,
Mózg Club, Bydgoszcz, 2012



KI ANDRZEJ KOCH VIOLETA KUS
KI IWONA LEWANDOWSKA ART
ERANIA ŁUKASIEWICZ IWONA ŁU
SKI ELA MACIAREWICZ ANN MACIE
A RADEK MACIEJEWSKI DANIEL
SKI MARCIN MACUK STANISŁAW MATD
K JACEK MATEWSKI OLA MAŁE
WICZ JOANNA MAZIARCZYK JERZY MAZZ
WSKI DAWID NALEŻYTY SEAN NOONAN
FAN JACEK OLTER AGATA ORNATOW
KONSKI ANDREA PARKINS ZIN PARKINS
NIKA YACH PASZKIEWICZ KAMIL PATE
DEK TOMASZ PAWLICKI KRZYSZTOF
PAWEK PIATEK IWONA PIECHOCK
PIOTROWSKI GRZEGORZ PLESZY
DOROTA PODLASKA TOMASZ PO


KAROL KWIATKOWSKI JUNIOR
JR LOBODA SEBASTIAN LOSKOT
KIEWSKA PAWEŁ ŁYSAK JACEK
JEWSKA MAREK MACIEJEWSKI
MACKIEWICZ ARTUR MACKOWIAK
A SŁAWOMIR MAJEWICZ ANTEK MAJ
K OLAMARCHLEWSKA KRYSZTOF
OLL GOSIA MIERZEJEWSKA BARTOSZ
PAWEŁ NOWICKI DOSIA OLEJNICZA
SKA HENRYK PALCZEWSKI GOSIA
S STEFAN PASTUSZEWSKI
ER ANDRZEJ PAWLAK PIOTR PAWLAK
PAWKOWSKI MICHAŁ PFEIF
KA ZDZISŁAW PIERNIK KRZYSZTOF
NSKI JOANN PLUTA DAMIAN PRILL
POWSKI MAREK POSPIESZALSKI

23

*Przełamanie. ZŁOTY KIOSK teraz NOWY ZŁOTY,
Wrocław, 2019*

*Message. GOLDEN KIOSK now NEW GOLDEN,
Wrocław, 2019*




**JEMY, ABY ŻYĆ,
NIE ŻYJEMY, BY JEŚĆ**

**ZAU
ZYC**
1996-2010

**LENIS
W S
CIE
OPRO
POZO
NIA S
GLO**

MAMA KOCHAM CIĘ
ALE PRZEPRASZAM
ZA WSZYSKIE ZŁE RZECZY
KTÓRE JA ZROBIŁEM.

„W SWYCH POJEDYMKACH
ZE ŚWIĄTEM,
ŚWIATU SEKUNDUJ”

STWO MA
OBIE NIC
KAWEGO
CZ BRAKU
OSTAWIA
I ADU WĘ-
OWEGO

SADZI

ŻYCIE PO CICHU

SPROWADZA SIĘ
DO MANEWROWANIA MIĘDZY
WIECZNĄ NUDĄ
LUDZKIEGO GADULSTWA,
A KATASTROFĄ JEDNOZNACZNOŚCI

SAL
SK
BL
CH
BY
SZ
WI

CZEGO W OGÓLE NIE MOŻE BYĆ.

**NIE TRZEBA
BRAC UDZIAŁU
W KONKURSIE**

**PIERDO
WSZYST
PRZYTU
MAMĘ**

WIR MÜSSEN
ESSEN KAKTUS

CHUJ NI
MIŁOŚ

KURDUPL
POCZTOWA TO NIE
A JAK NIE MASZ
ÓB SOBIE
Z DUPY

**W SPORACH
WAŻNIEJSZE**

**OD OBRONY RACJI JEST
PODTRZYMYWANIE WIĘZI**

MIĘDZY STRONAMI

SPORU

Ć Z LUDŹMI
A JAK NIE MASZ
ÓB SOBIE
Z DUPY

**WILĘ,
NIEJ NIE
ŚLEĆ.**

ko
L
++++ 1) JESTEM MĄDRY

++++ 2) GRAM ŁADNIE NA SKRZ

EN.
++++ 3) KOCHAM CIĘ <3

ć
PRZED CHWILĄ
BYŁEM GŁUPI.
PRZEPRASZAM.
FILIP

SAMOTNY WILK Z
SKICH PRZYBYŁ,
BŁĄKA. _____
CHODŹ DO TEJ P
BYŁY: LAS, POLE
SZUKA WADERY
WILKA NA NOC J

TV
W
**POWIEDZIELI, ŻE TO WCALE
NIE MUSI BYĆ PRAWDA**

POGODNYCH I SŁON
DNI, MIŁO SPĘDZON
WIELU PRZYJACIÓŁ
I SZCZĘŚCIA,

WILE
WWW.SCH



UWAGA! NA POTRZEBY
SERWISU...
AL...
W...
W...
W...

BY...
CHWILE
O...
W...

W...
W...
W...
W...
W...

MIĘDOLI
W...
W...
W...

CO...
W...
W...
W...
W...

24

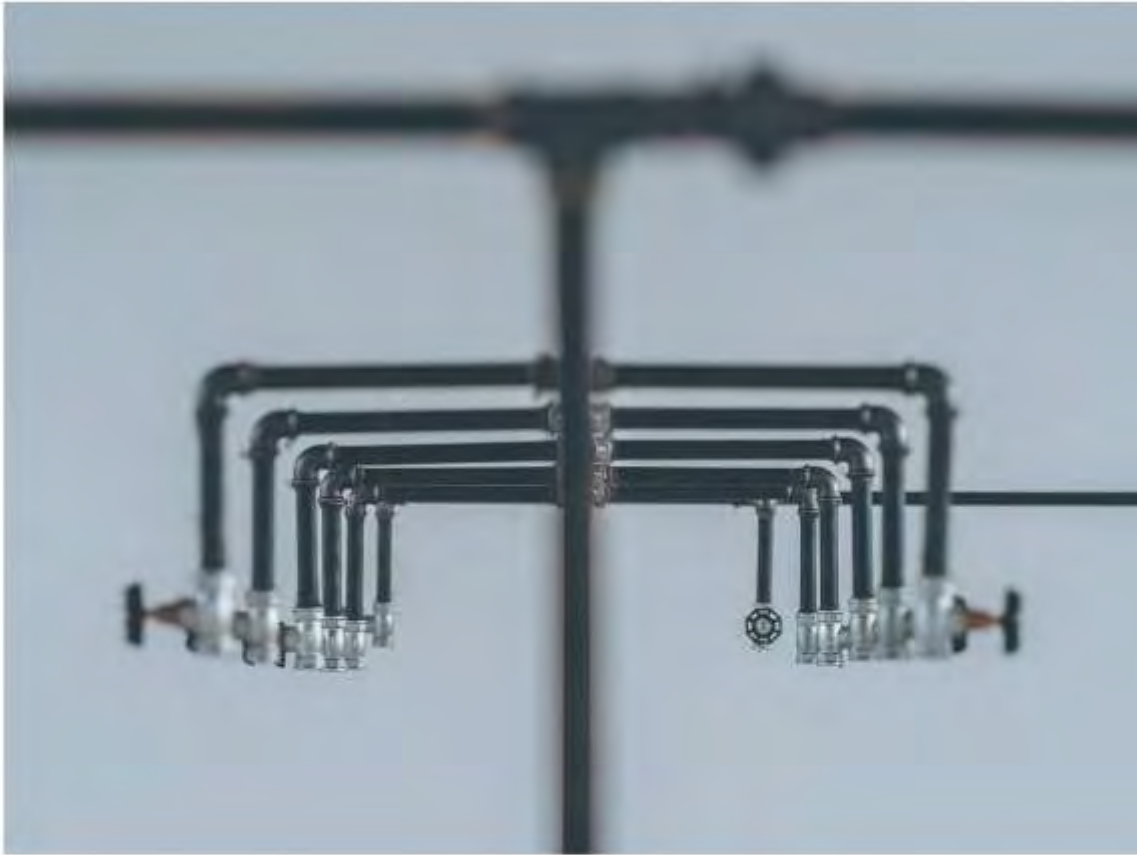
Znikajęc/rekonstrukcja,
CSW Łaźnia, Gdańsk, 2021
Disappearing/reconstruction,
Łaźnia CCA, Gdansk, 2021



























25

Znikajęc/rekonstrukcja,
CSW Łaźnia Gdańsk, 2021
Disappearing/reconstruction,
Łaźnia CCA, Gdansk, 2021

a wszystko
co istnieje





26

Szklarnia. Herbarium novum. Efflorescentiae,
Galeria Miejska bwa, Bydgoszcz/Koźielec, 2020

Glasshouse. Herbarium novum. Efflorescentiae,
Municipal Gallery bwa, Bydgoszcz/Koźielec, 2020











27

Nieżytki sztuki,
BWA Zielona Góra, 2014
Art Wastelands,
BWA Zielona Góra, 2014















TKI SZTUKI

YTKI SZ



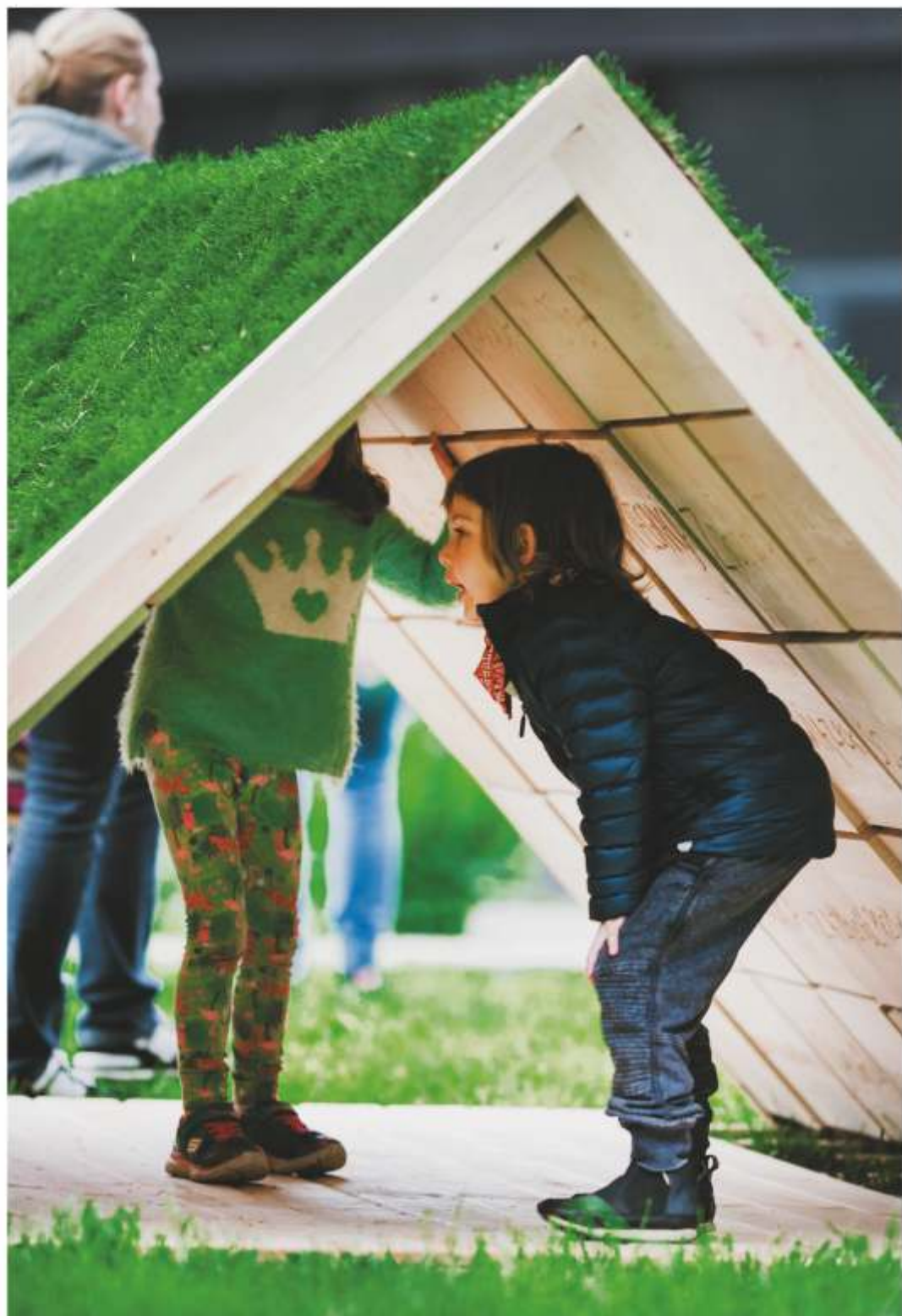
YTKI SZTUKI



28

Namiot. Brzuchomówca i milczące obrazy,
Galeria Labirynt, Lublin, 2019

Tent. Ventriloquist and silent paintings,
Labirynt Gallery, Lublin, 2019







29

Znikające przeszkody, Festiwal Otwarte Miasto,
Ośrodek Międzykulturowych Inicjatyw Twórczych Rozdroża, Lublin, 2017
Disappearing obstacles, Open City Festival,
Centre for Intercultural Creative Initiatives Crossroads, Lublin, 2017





AG ATATUBKA
2017







30

Punkty. Uwaga! Granica,

Galeria Arsenał, Białystok, Galeria Labirynt, Lublin, 2017

Points. Attention! Border,

Arsenal Gallery, Białystok, Labirynt Gallery, Lublin, 2017



BAB AL-HAWA
BAB-I-PAKISTAN
BAČKI BREG
BAD MUSKAU
BAD NIEUWESCHANS
BAD RADKERSBURG
BAD SÄCKINGEN
BAD ZURZACH
BADME
BADOU
BAGANI
BAGBELE
BAGRATIONOVSK
BAIRGANIA
BALZERS
BAN HOUAYXAY
BANBASA
BANGASSOU
BANGLABANDHA
BANGUI
BARABAS
BARCS
BARHANI BAZAR
BARNFLAIR
BARSOI-INTERNATIONAL BRIDGE
BARSOI-RADHIKAPUR
BASEL
L BADISCHER BAHNHOF
BATROVCI
BATTONYA

HEREFORD
CANNON CORNERS-COV
CANUSA STREET
CARBURY-GOODLA
CARDENAL ANTONIO SAM
CAREI
CARIRRIÑE PASS
CASTRIES
CASTRO MARIM
CEKE
CENAD
CERBERE
ČESKÉ VELENIC
ČESKÝ JIRETÍN
ČESKÝ TĚŠIN
ÇETENLI
CETINGRAD
CEUTA
CEVA RAIL
CEYLANPINAR
CHAMPLAIN-ST. BERNARD
CHANGBAI
CHANGBAI-HYESAN INTERNA
CHANGRABANDHA RAILW
CHANNEL TUNN
CHAPLYNKA
CHARLOTTENBERG S
CHATEAUGAY-HERD
CHAVEÑA
CHEGGA
CHEMIN DES RÉVO
CHENTANG
CHERVONOPARTYZ
CHETUMAL
CHIANG KHONG DIS
CHIASO
CHICUALACUAL
CHIEF MOUNTA





31

Wszystkie zmory do piwnicy,

Centrum Sztuki Współczesnej Kronika, Bytom, 2016

All the nightmares to the basement,

Kronika Centre for Contemporary Art, Bytom, 2016











32

Spotkanie,

Noc Muzeów, Muzeum Adama Mickiewicza w Śmiełowie, 2007

Meeting,

Museums Night, Adam Mickiewicz Museum in Śmiełów, 2007











33

Partytura na głosy zwierzęce,

NOMUS Nowe Muzeum Sztuki, Europejskie Centrum Solidarności, Gdańsk, 2017

The Score for Animal Voices,

NOMUS New Museum of Art, European Solidarity Centre, Gdansk, 2017

Partytura na głosy zwierzęce,

Festiwal 2. Muzyka w Willi Blumwego, Bydgoszcz, 2019

The Score for Animal Voices,

Festival 2. Music at the Blumwe Villa, Bydgoszcz, 2019

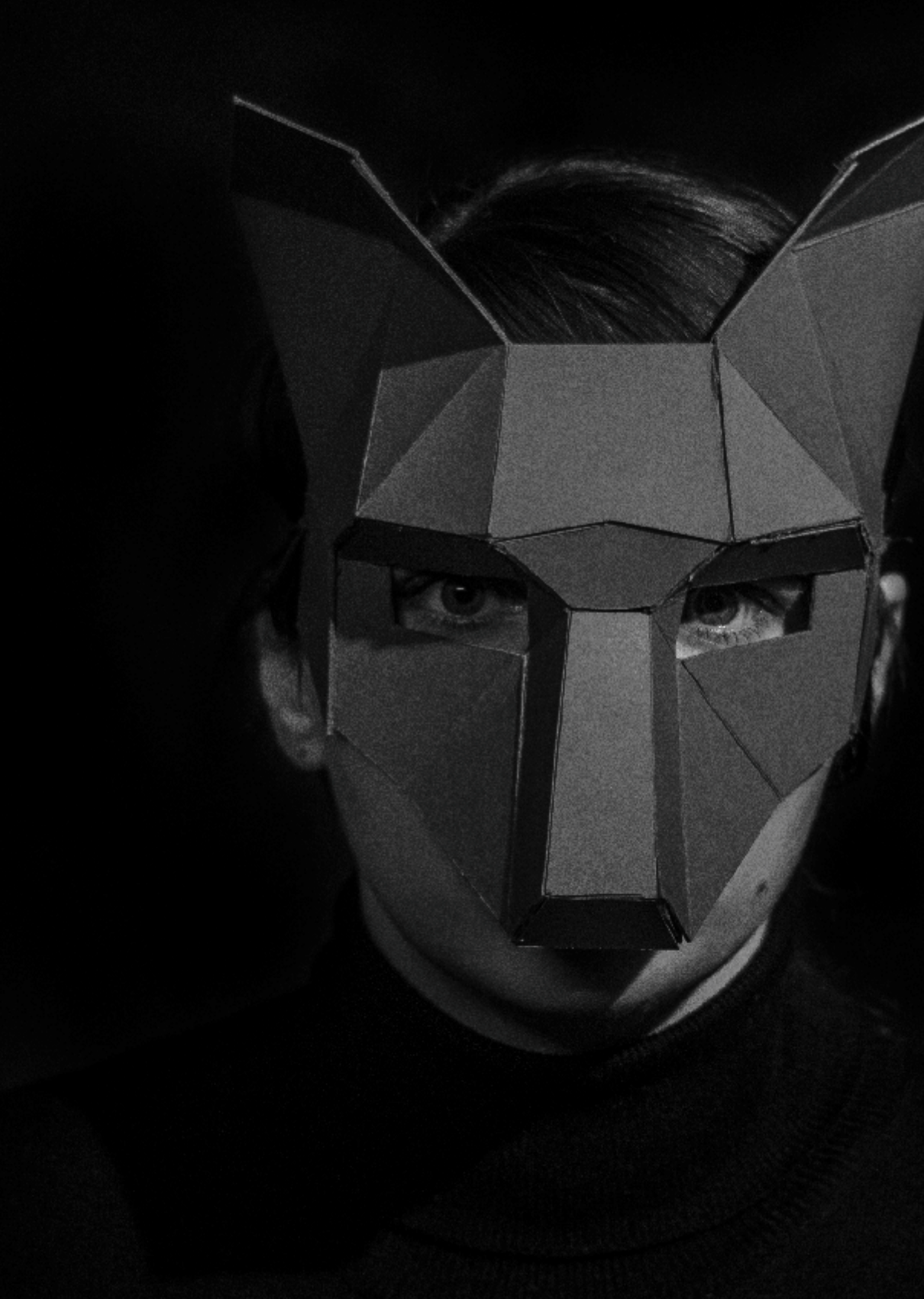




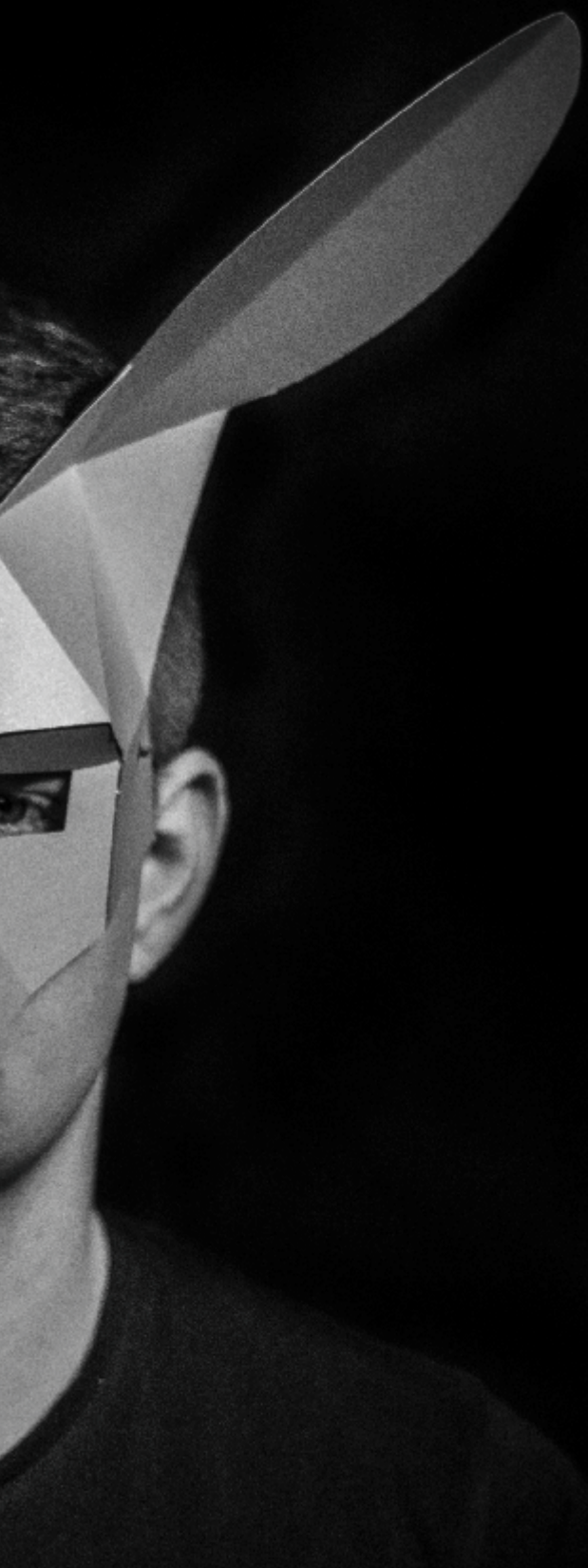












34

Canis Lupus. Uporczywe upodobania,
Galeria Labirynt, Lublin, 2017

Canis Lupus. Pernicious predilection,
Labirynt Gallery, Lublin, 2017











35

In fide. Zapytaj Mokoszy,

Galeria Sztuki Współczesnej Elektrownia, Czeladź, 2018

In fide. Ask Mokosh,

Elektrownia Contemporary Art Gallery, Czeladź, 2018



KODJAC

BIB





36

Halo. Praca=Dokumentacja Wyobraźni,
Muzeum Sztuki w Łodzi, 2020

Halo. Work=Dokumentation of Imagination,
Art Museum in Łódź, 2020













Autorzy zdjęć/Photo Authors:

Agata Cukierska – str./pp. 215–219

Daniel Dąbrowski – str./pp. 61, 116–117

Marek Frankowski – str./pp. 204–205

Andrzej Golc – str./pp. 99–105, 137–141

Elżbieta Jabłońska – str./pp. 2–5, 14–15, 32–33, 35, 39–41, 86–87, 93–95, 111–113, 115, 149–151, 174–195, 212–213, 221–225, 230–231, 239–243, 246–247, 252–254

Grzegorz Karkoszka – str./pp. 119–125

Bogna Kociumbas – str./pp. 54–57

Wojtek Kotwicki – str./pp. 9, 17–23, 51–53, 62–63, 131–135, 145–147, 163–165

Antoni Majewski – str./pp. 249–251

Jacek Majewski – str./pp. 36–37, 83–85

Paweł Matyszewski – str./pp. 48–49

Kamil Milewski – str./pp. 12–13

Rafał Mroziński – str./pp. 107, 166–173

Maciej Niećko – str./pp. 201–203

Łukasz Owczarzak – str./pp. 10–11, 108–109

Dominika Pałęcka – str./pp. 79–81

Wojciech Pacewicz – str./pp. 209–211

Krzysztof Pieszczyński – str./pp. 25–31

Marta Sędkak – str./pp. 197–199

Michał Strokowski – str./pp. 142–143

SZLAGA ARCHIWUM / WyobraźniaSM – str./pp. 88–91

Ewa Ślusarczyk – str./pp. 65–71

Antoni Torzewski – str./pp. 229, 232–237

Anna Witkowska – str./p. 245

Jerzy Wypych – str./pp. 153–159

Katarzyna Zabłocka – str./pp. 45–47

Maciej Zaniewski – str./pp. 42–44

z archiwum artystki/courtesy of the artist – str./pp. 35, 73–77

dzięki uprzejmości Galerii Arsenal/courtesy of Arsenal Gallery – str. /pp. 127–129

str./pp.: 2–5, 252–254 – Wisła 788. km/Wisła river 788th km/Kozielec

Dziękujemy wszystkim osobom, instytucjom i organizacjom za pomoc w realizacji naszej publikacji./We would like to thank all persons, institutions and organizations for their help in the realisation of our publication.

a wszystko and all
co istnieje that exists
jest ~~nicnością~~ is ~~nothingness~~
miłością love

Elżbieta Jabłońska
wybrane prace/selected works

(nie)dokładnie/precisely(not)

8.09–31.10.2021

Galeria Miejska bwa w Bydgoszczy

ul. Gdańska 20, 85-006 Bydgoszcz

tel. 52 339 30 50, www.galeriabwa.bydgoszcz.pl

dyrektorka/director

Karolina Leśnik-Patelczyk

kuratorka wystawy/exhibition curator

Emilia Orzechowska

teksty + redakcja/texts + editing

Elżbieta Jabłońska, Emilia Orzechowska

projekt katalogu i skład/design of catalogue and typesetting

Ania Witkowska

korekta/correction

Ewa Gorzaniak

tłumaczenie/translation

Krzysztof Drozdowski, Elżbieta Jabłońska

druk i oprawa/printing and binding

Pergama Bydgoszcz

ISBN 978-83-66742-14-7



